



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 April 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать первая сессия

Пункт 7 повестки дня

Резолюция, принятая Советом по правам человека 24 марта 2016 года

31/35. Привлечение к ответственности и отправление правосудия в отношении всех нарушений международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на соответствующие нормы и принципы международного права, включая международное гуманитарное право и право прав человека, в частности Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, которая применима к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

ссылаясь также на Всеобщую декларацию прав человека и другие пакты о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, а также на Конвенцию о правах ребенка,

ссылаясь далее на заявление от 15 июля 1999 года и декларации от 5 декабря 2001 года и от 17 декабря 2014 года, принятые Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции по вопросу о мерах обеспечения выполнения Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, с целью добиться соблюдения Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим¹,

¹ См. A/69/711-S/2015/1, приложение.

GE.16-06471 (R) 110516 120516



* 1 6 0 6 4 7 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



ссылаясь на свои соответствующие резолюции, включая резолюции S-9/1 от 12 января 2009 года, 19/17 от 22 марта 2012 года и S-21/1 от 23 июля 2014 года,

выражая свою признательность независимой комиссии по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года и всем другим соответствующим механизмам Организации Объединенных Наций, а также договорным органам и другим органам Организации Объединенных Наций за их доклады,

подтверждая обязанность всех сторон соблюдать нормы международного гуманитарного права и международного права прав человека,

подчеркивая важное значение безопасности и благополучия всех гражданских лиц, вновь подтверждая обязанность обеспечивать защиту гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта и выражая сожаление по поводу гибели гражданских лиц в результате конфликта в секторе Газа и вокруг него, в частности в июле и августе 2014 года, в том числе по поводу убийства 1 462 палестинских мирных жителей, включая 551 ребенка и 299 женщин, и 6 израильских гражданских лиц,

будучи глубоко обеспокоен сообщениями о серьезных нарушениях прав человека и грубых нарушениях норм международного гуманитарного права, в том числе о возможных военных преступлениях, в частности выводами, сделанными Независимой международной миссией Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, независимой международной миссией по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, независимой комиссией по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года и советами по расследованию, созданными Генеральным секретарем,

осуждая все нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права и будучи потрясен широкомасштабными и беспрецедентными разрушениями, гибелью людей и людскими страданиями на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

подчеркивая настоятельную необходимость незамедлительно положить конец израильской оккупации, которая началась в 1967 году,

с сожалением отмечая, что Израиль не сотрудничает со всеми миссиями по установлению фактов Совета по правам человека и независимой комиссией по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года и отказывается предоставлять доступ международным правозащитным органам и ряду специальных процедур Организации Объединенных Наций, которые стремятся расследовать предполагаемые нарушения норм международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также сотрудничать с ними,

выражая сожаление по поводу невыполнения рекомендаций, содержащихся в докладах независимой комиссии по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года, независимой международной миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, ко-

торое вписывается в общую картину невыполнения рекомендаций, вынесенных механизмами и органами Организации Объединенных Наций,

будучи встревожен тем, что продолжающаяся длительное время системная безнаказанность за нарушения норм международного права создала возможности для неоднократных серьезных нарушений без каких бы то ни было последствий, и подчеркивая необходимость привлечения виновных к ответственности за все нарушения норм международного гуманитарного права и международного права прав человека, с тем чтобы положить конец безнаказанности, обеспечить правосудие, не допустить дальнейших нарушений, обеспечить защиту гражданских лиц и содействовать достижению мира,

выражая сожаление по поводу отсутствия прогресса в проведении внутренних расследований в соответствии с нормами международного права и будучи осведомлен о наличии в израильских гражданско-правовой и уголовно-правовой системах множественных правовых, процедурных и практических барьеров, позволяющих отказывать палестинским жертвам в их праве на эффективные средства правовой защиты,

подчеркивая необходимость того, чтобы государства расследовали случаи серьезного нарушения положений Женевских конвенций 1949 года, положили конец безнаказанности, выполнили свои обязательства по обеспечению их соблюдения и содействовали обеспечению международной ответственности,

отмечая присоединение Палестины к Римскому статуту Международного уголовного суда 2 января 2015 года,

1. *приветствует* доклад независимой комиссии по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года²;

2. *призывает* все уполномоченные субъекты и органы Организации Объединенных Наций продолжать выполнять рекомендации, содержащиеся в докладах независимой комиссии по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года, независимой международной миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, согласно их соответствующим мандатам;

3. *отмечает* важное значение работы независимой комиссии по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года, независимой международной миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, а также информацию о серьезных нарушениях, собранную в поддержку будущих усилий по привлечению к ответственности виновных, в частности информацию о предполагаемых виновных в нарушении норм международного права;

² A/HRC/29/52.

4. *подчеркивает* необходимость обеспечить привлечение к ответственности всех лиц, виновных в нарушении норм международного гуманитарного права и международного права прав человека, с помощью надлежащих справедливых и независимых национальных или международных механизмов уголовного правосудия и обеспечить предоставление эффективных средств правовой защиты всем жертвам, включая полное возмещение ущерба, и подчеркивает необходимость принятия практических мер для достижения этих целей;

5. *призывает* соответствующие стороны в полной мере сотрудничать с Международным уголовным судом в рамках предварительного рассмотрения этого вопроса, а также в рамках любого расследования, которое может быть впоследствии инициировано;

6. *призывает* все государства содействовать соблюдению норм международного права, а все Высокие Договаривающиеся Стороны четвертой Женевской конвенции – соблюдать нормы международного гуманитарного права и обеспечивать их соблюдение на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в соответствии со статьей 1, являющейся общей для Женевских конвенций, и выполнить свои обязательства по статьям 146, 147 и 148 указанной Конвенции в отношении уголовных наказаний, серьезных нарушений и ответственности Высоких Договаривающихся Сторон;

7. *рекомендует* Генеральной Ассамблее продолжать заниматься этим вопросом до тех пор, пока она не удостоверится в том, что надлежащие меры по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, были приняты или принимаются на национальном или международном уровнях в целях обеспечения правосудия для потерпевших и привлечения к ответственности виновных;

8. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести всеобъемлющий обзор с подробным описанием хода выполнения рекомендаций, которые с 2009 года формулировались для всех сторон соответствующими механизмами Совета по правам человека, а именно: предыдущими миссиями по установлению фактов, комиссией по расследованию и специальными процедурами, а также договорными органами Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара и Генеральным секретарем в его докладах Совету по правам человека, и выявить случаи несоблюдения, невыполнения и отказа от сотрудничества, с тем чтобы предложить последующие меры по обеспечению осуществления, а также представить соответствующий доклад Совету на его тридцать пятую сессию;

9. *также просит* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии обновленную информацию в устной форме о ходе проведения вышеупомянутого обзора;

10. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*66-е заседание
24 марта 2016 года*

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами при 15 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Куба, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Португалия, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Филиппины, Франция, Швейцария, Эквадор, Южная Африка.

Воздержались:

Албания, Ботсвана, Гана, Германия, Грузия, Индия, Конго, Кот-д'Ивуар, Латвия, Нидерланды, Парагвай, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Эфиопия.]
